



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2014-57**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT
(O.C. 2014-159)**

Filed May 16, 2014

1 Section 4 of New Brunswick Regulation 84-124 under the Fish and Wildlife Act is amended

(a) by repealing paragraph (1.1)(c) and substituting the following:

(c) to trap marten in wildlife management zone 14 or 18 to 27, or

(b) in paragraph (4)(f.4) by striking out “the last Saturday in October” and substituting “the Friday before the last Saturday in October”.

2 Section 4.01 of the Regulation is amended

(a) in subsection (2) of the French version by striking out “en délivrant cette demande par la poste ou en personne au Ministre” and substituting “en faisant parvenir sa demande au Ministre par la poste ou en lui la remettant en personne”;

(b) in subsection (3) of the French version by striking out “délivrer au Ministre” and substituting “faire parvenir au Ministre ou lui remettre”;

(c) in subsection (7) of the French version by striking out “qui a délivré” and substituting “qui a fait parvenir ou a remis”;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2014-57**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE
(D.C. 2014-159)**

Déposé le 16 mai 2014

1 L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-124 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié

a) par l'abrogation de l'alinéa (1.1)c) et son remplacement par ce qui suit :

c) à prendre au piège la martre dans la zone d'aménagement 14 ou 18 à 27 pour la faune, ou

b) à l'alinéa (4)f.4), par la suppression de « au dernier samedi d'octobre » et son remplacement par « au vendredi qui précède le dernier samedi d'octobre ».

2 L'article 4.01 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « en délivrant cette demande par la poste ou en personne au Ministre » et son remplacement par « en faisant parvenir sa demande au Ministre par la poste ou en lui la remettant en personne »;

b) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « délivrer au Ministre » et son remplacement par « faire parvenir au Ministre ou lui remettre »;

c) au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « qui a délivré » et son remplacement par « qui a fait parvenir ou a remis »;

(d) by repealing subsection (8) and substituting the following:

4.01(8) The Minister shall issue and send by ordinary mail to applicants whose names have been chosen at least once in the random computer draws

- (a) one bobcat validation sticker, and
- (b) one lock seal bobcat tag for each time the applicant's name was chosen.

3 *Section 4.2 of the French version of the Regulation is amended*

- (a) *in subsection (1) by striking out “délivrer” and substituting “remettre”;*
- (b) *by repealing subsection (2) and substituting the following:*

4.2(2) Le Ministre doit fournir un reçu pour chaque carcasse remise en application du paragraphe (1).

4 *Schedule A of the Regulation is repealed and the attached Schedule A is substituted.*

5 *Schedule A.1 of the Regulation is repealed and the attached Schedule A.1 is substituted.*

6 *Schedule B of the Regulation is repealed and the attached Schedule B is substituted.*

d) par l'abrogation du paragraphe (8) et son remplacement par ce qui suit :

4.01(8) Le Ministre doit délivrer à un demandeur dont le nom a été choisi au moins une fois dans le tirage au sort par ordinateur et lui envoyer par courrier ordinaire ce qui suit :

- a) une vignette de validation du chat sauvage d'Amérique;
- b) une étiquette à fermoir du chat sauvage d'Amérique, pour chaque fois que le nom du demandeur a été choisi.

3 *L'article 4.2 de la version française du Règlement est modifié*

- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « délivrer » et son remplacement par « remettre »;*
- b) *par l'abrogation du paragraphe (2) et son remplacement par ce qui suit :*

4.2(2) Le Ministre doit fournir un reçu pour chaque carcasse remise en application du paragraphe (1).

4 *L'annexe A du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A ci-jointe.*

5 *L'annexe A.1 du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe A.1 ci-jointe.*

6 *L'annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l'annexe B ci-jointe.*

SCHEDULE A

SPECIES AND CONDITIONS OF USE	KILLING TRAPS
BEAVER	Bélisle Classic 330 Bélisle Super X 280 Bélisle Super X 330 BMI 280 BMI 330 BMI BT 300 Bridger 330 Duke 330 LDL C280 LDL C280 Magnum LDL C330 LDL C330 Magnum Rudy 280 Rudy 330 Sauvageau 1000-11F Sauvageau 2001-8 Sauvageau 2001-11 Sauvageau 2001-12 Species-Specific 330 Dislocator Half-Magnum Species-Specific 440 Dislocator Half-Magnum Woodstream Oneida Victor 280 Woodstream Oneida Victor 330
FISHER	Bélisle Super X 120 Bélisle Super X 160 Bélisle Super X 220 Koro #2 LDL C160 Magnum LDL C220 Magnum Rudy 120 Magnum Rudy 160 Plus Rudy 220 Plus Sauvageau 2001-5 Sauvageau 2001-6 Sauvageau 2001-7 Sauvageau 2001-8
MARTEN	Bélisle Super X 120 Bélisle Super X 160 BMI 126 Magnum Koro #1 LDL B120 Magnum Northwoods 155 Rudy 120 Magnum Rudy 160 Plus Sauvageau C120 Magnum Sauvageau 2001-5 Sauvageau 2001-6

ANNEXE A

ESPÈCES ET CONDITIONS D'UTILISATION	PIÈGES MORTELS
CASTOR	Bélisle Classic 330 Bélisle Super X 280 Bélisle Super X 330 BMI 280 BMI 330 BMI BT 300 Bridger 330 Duke 330 LDL C280 LDL C280 Magnum LDL C330 LDL C330 Magnum Rudy 280 Rudy 330 Sauvageau 1000-11F Sauvageau 2001-8 Sauvageau 2001-11 Sauvageau 2001-12 Species-Specific 330 Dislocator Half-Magnum Species-Specific 440 Dislocator Half-Magnum Woodstream Oneida Victor 280 Woodstream Oneida Victor 330
PÉKAN	Bélisle Super X 120 Bélisle Super X 160 Bélisle Super X 220 Koro #2 LDL C160 Magnum LDL C220 Magnum Rudy 120 Magnum Rudy 160 Plus Rudy 220 Plus Sauvageau 2001-5 Sauvageau 2001-6 Sauvageau 2001-7 Sauvageau 2001-8
MARTRE	Bélisle Super X 120 Bélisle Super X 160 BMI 126 Magnum Koro #1 LDL B120 Magnum Northwoods 155 Rudy 120 Magnum Rudy 160 Plus Sauvageau C120 Magnum Sauvageau 2001-5 Sauvageau 2001-6

MUSKRAT Land only	Bélisle Super X 110 Bélisle Super X 120 BMI 120 BMI 120 Magnum BMI 126 Magnum Bridger 120 Duke 120 Koro Muskrat LDL B120 Magnum Ouell 411-180 Ouell RM Rudy 110 Rudy 120 Rudy 120 Magnum Sauvageau C120 Magnum Sauvageau 2001-5 Sauvageau C120 "Reverse Bend" Triple M Woodstream Oneida Victor 110 Woodstream Oneida Victor 120
MUSKRAT Underwater only	Any jaw type trap (body gripping or leg hold) set as a submersion set that exerts a clamping force on a muskrat and that maintains a muskrat underwater
RACoon	Bélisle Classic 220 Bélisle Super X 160 Bélisle Super X 220 Bélisle Super X 280 BMI 160 BMI 220 BMI 280 BMI 280 Magnum Bridger 160 Bridger 220 Duke 160 Duke 220 Koro #2 LDL C160 LDL C220 LDL C220 Magnum LDL C280 Magnum Northwoods 155 Rudy 160 Rudy 160 Plus Rudy 220 Rudy 220 Plus Sauvageau 2001-6 Sauvageau 2001-7 Sauvageau 2001-8 Species-Specific 220 Dislocator Half-Magnum Woodstream Oneida Victor 160 Woodstream Oneida Victor 220

RAT MUSQUÉ Sur la terre ferme seulement	Bélisle Super X 110 Bélisle Super X 120 BMI 120 BMI 120 Magnum BMI 126 Magnum Bridger 120 Duke 120 Koro Muskrat LDL B120 Magnum Ouell 411-180 Ouell RM Rudy 110 Rudy 120 Rudy 120 Magnum Sauvageau C120 Magnum Sauvageau 2001-5 Sauvageau C120 "Reverse Bend" Triple M Woodstream Oneida Victor 110 Woodstream Oneida Victor 120
RAT MUSQUÉ Sous l'eau seulement	Tout type de piège à mâchoires (mortel ou à palette) qui exerce sur un rat musqué une force de serrage et qui le maintient sous l'eau
RATON LAVEUR	Bélisle Classic 220 Bélisle Super X 160 Bélisle Super X 220 Bélisle Super X 280 BMI 160 BMI 220 BMI 280 BMI 280 Magnum Bridger 160 Bridger 220 Duke 160 Duke 220 Koro # 2 LDL C160 LDL C220 LDL C220 Magnum LDL C280 Magnum Northwoods 155 Rudy 160 Rudy 160 Plus Rudy 220 Rudy 220 Plus Sauvageau 2001-6 Sauvageau 2001-7 Sauvageau 2001-8 Species-Specific 220 Dislocator Half-Magnum Woodstream Oneida Victor 160 Woodstream Oneida Victor 220

SCHEDULE A.1		ANNEXE A.1	
SPECIES AND CONDITIONS OF USE	RESTRAINING TRAPS	ESPÈCES ET CONDITIONS D'UTILISATION	PIÈGES DE RÉTENTION
RACCOON	Duffer's Raccoon Trap Lil Grizz Get'rz Duke DP Coon Trap Egg Trap	RATON LAVEUR	Duffer's Raccoon Trap Lil Grizz Get'rz Duke DP Coon Trap Egg Trap

**SCHEDULE B
OPEN SEASONS**

Wildlife management zones	Species of fur bearing animal	Activity	Start of open season	Close of open season
1 to 27	Rabbit	Hunting, Snaring	October 1	Last day in February
	Squirrel	Hunting	October 1	Last day in February
	Raccoon	Trapping, Hunting	October 1	Last day in December
		Hunting with hounds	First Monday in August	Last day in December
	Mink	Trapping	Second last Saturday in October	Last day in January
	Weasel	Trapping	Last Saturday in October	Last day in February
	Skunk	Hunting	October 1	Last day in December
	Muskrat	Trapping (Fall)	Second last Saturday in October	Last day in January
	Muskrat	Trapping (Spring)	Saturday of third week of March	May 15
	Otter	Trapping, Snaring	Second last Saturday in October	Last day in January
	Beaver	Trapping	Second last Saturday in October	Last day in January
Beaver	Snaring	Second last Saturday in October	Last day in February	
1 to 26	Coyote Fox	Trapping, Hunting	October 1	Last day in February
		Snaring	Saturday of second week in November	Last day in February
1 to 25	Bobcat	Trapping, Snaring, Hunting	Saturday of second week in November	Last day in February
1 to 13, 15 to 17	Fisher Marten Skunk Squirrel	Trapping	Last Saturday of November	2 consecutive weeks (second Saturday thereafter)
14, 18 to 27	Fisher Skunk Squirrel	Trapping	Last Saturday of November	3 consecutive weeks (third Saturday thereafter)

**ANNEXE B
SAISONS DE CHASSE**

Zones d'aménagement pour la faune	Espèces d'animaux à fourrure	Activités	Ouverture de la saison	Fermeture de la saison
1 à 27	lièvre	chasse, collet	1 ^{er} octobre	dernier jour de février
	écureuil	chasse	1 ^{er} octobre	dernier jour de février
	raton laveur	piégeage, chasse	1 ^{er} octobre	dernier jour de décembre
		chasse avec chiens	premier lundi d'août	dernier jour de décembre
	vison	piégeage	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	belette	piégeage	dernier samedi d'octobre	dernier jour de février
	mouffette	chasse	1 ^{er} octobre	dernier jour de décembre
	rat musqué	piégeage (automne)	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	rat musqué	piégeage (printemps)	samedi de la troisième semaine de mars	15 mai
	loutre	piégeage, collet	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	castor	piégeage	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de janvier
	castor	collet	avant-dernier samedi d'octobre	dernier jour de février
1 à 26	coyote renard	piégeage, chasse	1 ^{er} octobre	dernier jour de février
		collet	samedi de la deuxième semaine de novembre	dernier jour de février
1 à 25	chat sauvage d'Amérique	piégeage, collet, chasse	samedi de la deuxième semaine de novembre	dernier jour de février
1 à 13, 15 à 17	pékan martre mouffette écureuil	piégeage	dernier samedi de novembre	2 semaines consécutives (2 ^e samedi par la suite)
14, 18 à 27	pékan mouffette écureuil	piégeage	dernier samedi de novembre	3 semaines consécutives (3 ^e samedi par la suite)